



COMMERCIAL REGISTER NO. 17022
P.O. BOX : 690 – TRIPOLI - Libya
TEL: 3330081 Ext 5903
FAX: 00218-21-333 0090
Email: sac@harouge.com
CC : tender.sec-committee@harouge.com

17022
ليبيا / - 690
هاتف : 3330081 5903
بريد : 00218-21-333 0090
sac@harouge.com : البريد الإلكتروني
tender.sec-committee@harouge.com :

An open invitation to tender No (08/2017)
For work over rig(Tibisti field)

Harouge Oil Operation, is joint operating company on behalf of National Oil Operation Libya and Suncor Oil (North Africa) GmbH, Announces an invitation to participate in tender No (08/2017) For work over rig(Tibisti field) for companies which have the interest in participating in the tender , and the participation will be as following:

1. Tender Committee will only accept participation from National Companies that are specialized in this field, and foreign companies which are specialized and registered in Libya.
2. The proposed maintenance device must be provided at the work site within a period not exceeding thirty days from the date of signing the contract.
3. All technical certificates shall be accompanied by the offer and all licenses shall be in force.
4. All companies that wish to participate in this tender should send Official letter before the date of collecting the ITT package addressed to HOO Company's Chairman of Tender Committee confirming the desire to participate in this Tender, via email to: tender.sec-committee@harouge.com
5. Fill the attached copy of consultant information form and make sure that your contact details are correct and current and send it with the participation letter.
6. Provide a copy of the following legal documents :
 - Valid license compatible with the required work.
 - Commercial Registration
 - Certificate of Registration in Chamber of Commerce.
 - Payment of tax certificate
 - Article of association.
 - Previous experience in similar work.

دعوة مفتوحة لطرح عطاء رقم (2017/08)
توفير جهاز صيانة أبار بقوة 650 حصان بحقل تيبستي

تعن لجنة العطاءات الرئيسية بشركة الهروج للعمليات النفطية وهي شركة تشغيل مشاركة للمؤسسة الوطنية للنفط ليبيا وشركة سانكور للنفط (شمال أفريقيا) عن دعوة لطرح عطاء رقم (2017/08) بشأن توفير جهاز صيانة أبار بقوة (650) حصان بحقل تيبستي ، وذلك للشركات الراغبة في المشاركة بالعطاء، وستكون المشاركة على النحو التالي:

1. لجنة العطاءات ستقبل فقط مشاركة الشركات الوطنية المتخصصة في هذا المجال والحاملة للتراخيص اللازمة التي تمكنها من مزولة النشاط ، والشركات الأجنبية المسجلة في ليبيا المتخصصة في هذا المجال والحاملة للتراخيص اللازمة التي تمكنها من مزولة النشاط .
2. يجب توفير جهاز الصيانة المقترح بموقع العمل المطلوب خلال فترة لا تتجاوز ثلاثون يوماً من تاريخ توقيع العقد.
3. يجب أن يرفق بالعروض كافة الشهادات الفنية وأن تكون جميع التراخيص سارية المفعول.
4. على الجهات الراغبة في سحب كراسة المواصفات توجيه خطاب رسمي قبل موعد تسليم كتيب المواصفات إلى رئيس لجنة العطاءات بشركة الهروج للعمليات النفطية ، تبين فيه نية المشاركة في العطاء ويرسل عن طريق البريد الإلكتروني الآتي:
tender.sec-committee@harouge.com
5. تعبئة النموذج المرفق الخاص ببيانات الجهة الراغبة في المشاركة مع التأكيد على أن تكون وسائل الاتصال المدرجة صحيحة وفعالة، ويتم إرفاقه مع رسالة الرغبة في المشاركة.
6. تقديم نسخة من الوثائق القانونية الآتية عند استلام كراسة المواصفات :
 - ترخيص مزولة يتوافق مع مجال العمل المطلوب.
 - السجل التجاري.
 - إثبات القيد بالغرفة التجارية.
 - شهادة إثبات السداد الضريبي.
 - النظام الأساسي للشركة.
 - شهادات خبرة سابقة في مجال العمل المطلوب.



7. Paying value of (1000 LD) (One thousand Libyan dinars) cash or by a certified check which is nonrefundable, issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations.

8. ITT Package will be received to the bidders from Monday 11/09/2017 To Thursday 14/09/2017, any request after this day will not be accepted.

9. In case of no queries / inquiries are received from the bidder prior to bid submittal, this will be deemed mean that the bidder had studied the scope / specifications bid package, found it clear from both technical & commercial aspects, therefore in case of any shortages and/or change of specifications from HOO original scope/specifications bid package, shall result in disqualifying the bidder's offer, and shall be excluded from further considerations with no obligation to HOO to request any clarification from the bidder.

10. Bid bond with a value of (7,000 LD) (seven thousand Libyan Dinars) submitted with your offer in the form of a certified check in a separate envelope, which shall be refunded in the event of failure to secure the tender. The check shall be issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations, or by letter of credit(LC) available for (6) months from the date of submitting the offer, the LC shall be issued by a Libyan bank in favor of Harouge Oil Operations.

Notes: Any company or contractor interested in participating in this tender is responsible for all costs involved.

If you have any questions please contact the Tender Committee

via: fax no :+218- 21- 3330090

Email to: sac@harouge.com

tender.sec-committee@harouge.com

7. دفع مبلغ بقيمة (1000 دل) ألف دينار ليبي كتمن لشراء كراسة مواصفات العطاء عند الاستلام ، نقداً أو بموجب صك مصدق ، غير مسترجع صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية.

8. سيتم تسليم كراسة المواصفات للجهة الراغبة في المشاركة خلال الفترة من يوم الاثنين الموافق 2017/09/11 حتى يوم الخميس الموافق 2017/09/14 ولن يتم قبول أي طلبات بعد هذا التاريخ.

9. في حال عدم وجود اي استفسارات من مقدم العرض خلال فترة تقديم العروض هذا يعني بأن مقدم العرض قد درس كراسة المواصفات وتعتبر واضحة له من الناحية الفنية والتجارية ، وعليه فإنه في حال وجود أي قصور أو تغيير في العرض المقدم عن ما هو وارد في كراسة المواصفات يعتبر غير مؤهل و يتم استبعاده دون الحاجة لطلب توضيح من مقدم العرض .

10. تقديم تأمين ابتدائي بقيمة (7,000) دينار ليبي يدفع بصك مصدق عند تقديم العرض في ظرف منفصل قابل للترجيع في حال عدم إرساء العطاء على مقدم العرض ، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية ، أو يدفع بموجب خطاب ضمان مستندي عند تقديم العرض ساري لمدة (6) أشهر من تاريخ تقديم العطاء، صادر عن أحد المصارف العاملة في ليبيا لصالح شركة الهروج للعمليات النفطية .

ملاحظة: أن يكون مقدم العرض مسئولاً مسنولاً تامة عن جميع النفقات المتعلقة

بإعداد عرضه. لأي استفسار يرجى الاتصال بلجنة العطاءات على:

البريد المصور: 00218-21-3330090

البريد الإلكتروني sac@harouge.com

tender.sec-committee@harouge.com